

# Urlaubsspass beim Sommerfestival in der Arena

Sargans: Riesenfete am 16. August - Finale am 30. August

Das ultimative Sommerfestival startete Anfang mit einer Mega-Fete in der Arena Sargans. Top-DJs, bezaubernde Tänzerinnen und ein tolles Publikum sorgten in den letzten Wochen für «Bombenstimmung».

Ein Hauch Urlaubsstimmung wurde bei den verschiedensten Partys wie der Brasilian Night, der Ibiza Party oder der Mega-Schaumparty, vermittelt. Der Partyspass geht aber auch im August mit einem super Programm weiter.

## Strandfeeling und Rhythmus pur

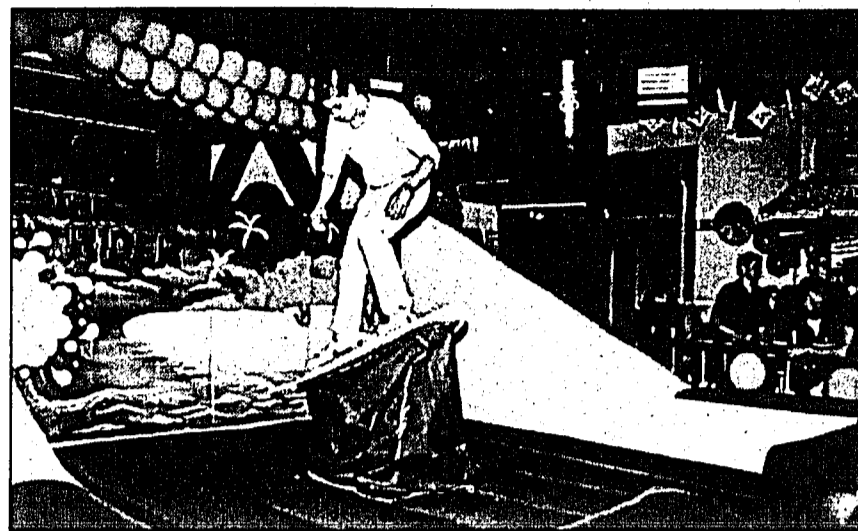
Am 16. August ruft die ARENA «Aloha» und zaubert damit ein Feeling wie an den Stränden von Hawaii in den Discopalast. Klar, dass da Rhythmus ganz oben steht und die Besucher mit Cocktails und Früchten verwöhnt werden. Wer Hawaii sagt, meint auch Surfen auf meterhohen Wellen. Also,



Am 16. August ruft die ARENA «Aloha» und zaubert damit ein Feeling wie an den Stränden von Hawaii in den Discopalast.

alles auf die Bretter und auf zum Surfcontest in der ARENA! Wenn die «Baywatch-Dancers» am 23. August ihre einmalige Show zeigen, fallen die Jungs wohl reihenweise in Ohnmacht. Dürfen sie auch, denn schliesslich sind

genügend «Baywatch-Girls» da, die beim Wiederbelebens-Contest den Burschen schnell wieder auf die Beine helfen. Ein Riesenspass ist auch der Surf-Wettbewerb, bei dem selbst «Trockenschwimmer» gute Chancen



haben, eine Mega-Reise zu gewinnen.

## Wer gewinnt ein neues Cabrio?

Wenn am 30. August das grosse Finale im ARENA-Sommerfestival 2002 steigt, schlägt der Puls noch einmal

auf Hochtouren. Trommelwirbel, Spannung und dann der grosse Moment ... wer hat wohl das nagelneue Cabrio gewonnen, das die ARENA am letzten Freitag im August im Partypempel verlost?

## Beckenbodentraining

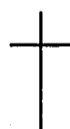
SCHAAN: Der Kurs zeigt, wie man eine dynamische Beckenbodenmuskulatur

aufbaut und konditioniert. Dieses Training beruht nicht nur einseitig auf Kräftigung, sondern ebenso auf Beweglichkeit und Koordination. Erst wenn

der Beckenboden elastisch ist, werden wir in der Lende und im Kreuz so richtig weich und elastisch. Auf diese Weise kann man Schmerzen im Rücken, in den Hüftgelenken und Schultern wirkungsvoll vermeiden. Ebenso wird die Lage der Organe und ihre Funktion verbessert. Franklin-Ideokinese ist ein

ganzheitliches Bewegungstraining, verhilft zu einem neuen Körpergefühl und ist leicht anwendbar im Alltag. Wir arbeiten u.a. mit Musik, Therabändern und Bällen. Ein Training für die Rückbildung, zum Vorbeugen von Harninkontinenz, aber auch zur Verbesserung von Kraft, Beweglichkeit und Haltung

in jedem Alter. Der Kurs 762 unter der Leitung von Elisabeth Jörin beginnt am Dienstag, den 20. August um 10 Uhr im Haus Stein-Egerta in Schaan. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Telefon 00423 232 48 22 (oder per E-Mail: info@stein-egerta.li). (Eing.)



## DANKSAGUNG

Für Ihre liebevollen Beweise der Anteilnahme, die ich beim Heimgang meiner innigst geliebten Frau

### Luise Geier-Wechselberger

erfahren durfte und allen, die mir in den schweren Stunden beistanden, danke ich von ganzem Herzen.

Besonderen Dank dem Pflegepersonal des Krankenhauses Vaduz, Abt. C, für die aufopfernde Betreuung, Herrn Dr. H. J. Risch für seine ärztliche Hilfe, Herrn Pfr. F. Näscher und Diakon Peter Vogt für den feierlich gestalteten Gedenkgottesdienst.

Herzlichen Dank all denen, die meine Frau mit einem Besuch im Krankenhaus erfreuten. Ebenso danke ich für die vielen heiligen Messen, Geld-, Kranz- und Blumenspenden, Spenden an die Familienhilfe Vaduz und an wohlthätige Institutionen sowie für die Teilnahme bei der Verabschiedung und am Gedenkgottesdienst.

Vaduz, im August 2002

Helmuth Geier

## FORUM

### DeGaulle

Martin Frommelts Vergleich der fürstlichen Wien-Drohung mit dem Verhalten des ehemaligen Staatspräsidenten Charles DeGaulle, der 1969 eine Volksabstimmung mit der persönlichen Vertrauensfrage verbunden habe und nach knappem Scheitern zurückgetreten sei, hinkt nicht nur, er ist unsinnig (Volksblatt vom Mittwoch). DeGaulle war ein gewählter Präsident, kein Monarch in erblicher Thronfolge. Nach ihm wurde ein anderer Präsident gewählt. DeGaulle beschimpfte auch nicht all jene, die nicht nach seinem Willen abstimmten, als Feinde der französischen Republik. Und DeGaulle prophezeite auch keinen Scherbenhaufen, wenn man nicht so tue, wie er wolle.

Ein nachvollziehbarer Vergleich wäre allenfalls möglich, wenn der Fürst ganz einfach seinen Rücktritt anbieten

und den Erbprinzen oder – wenn dieser auch nicht will – ein anderes Mitglied der fürstlichen Familie als Nachfolger ankündigen würde, für den Fall, dass seine Vorschläge abgelehnt werden. Und auf jeden Fall dürfte der Fürst keine weiteren Drohungen austossen, wollte er wie DeGaulle tun.

Allenfalls noch nachvollziehbarer und akzeptierbarer wäre, wenn der Fürst sich beispielsweise auf den Standpunkt stellen würde, dass die Verfassungsvorlage nur Gültigkeit erlangen soll, wenn sie z.B. wenigstens 90 Prozent der Stimmen erhält, denn nur bei breiter Akzeptanz wird man von einer guten Lösung reden können. Unseres Erachtens müsste im Dialog ein breiter Konsens gefunden werden, egal wie lange es dauert. Wenn aber über eine Vorlage abgestimmt werden muss, die noch lange nicht ausdiskutiert ist und die noch viele Fragen offen lässt, dann könnte nur von einem Konsens gesprochen werden, wenn eine überwältigende Mehrheit, also z.B.

90 Prozent, diese Vorlage gutheissen könnte.

Aber genau ein breiter Konsens wird ja nicht angestrebt: Stattdessen wird mit sachfremden Drohungen (Stichwort: Wien), teilweise unbewiesenen abstrusen Argumenten (Stichwort: Imageschaden) und düsteren Prophezeiungen (Stichwort: Scherbenhaufen) versucht, ein einfaches Ja zu erzwingen.

Gruppe Wilhelm Beck, Triesen

## Forum

Unter der Rubrik «Forum» veröffentlichen wir Zuschriften und Beiträge von Verbänden, Vereinen, Aktionen und Institutionen. Das «Forum» drückt aus, dass die in den Beiträgen geäusserten Meinungen nicht mit der Haltung der Zeitung übereinstimmen müssen.

## Private Anzeigen

In Liechtenstein  
**EINFACH – GÜNSTIG**

Jeden Samstag nur  
im Wochenmarkt des

Liechtensteiner  
**VOLKSBLATT**

Insertionsschluss: Mittwoch 12.00 Uhr

Anzahl Erscheinungen  
1x  2x  3x

Zutreffendes bitte ankreuzen.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon/Fax: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

**BESTELLCOUPON**

### Rubriken/Preise

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Auto               | <input type="checkbox"/> Sport/Hobbys    |
| <input type="checkbox"/> zu mieten gesucht  | <input type="checkbox"/> Tiere           |
| <input type="checkbox"/> zu vermieten       | <input type="checkbox"/> Bekanntschaften |
| <input type="checkbox"/> zu kaufen gesucht  | <input type="checkbox"/> Glückwünsche    |
| <input type="checkbox"/> zu verkaufen       | <input type="checkbox"/> Diverses        |
| <input type="checkbox"/> Stellenvermittlung | <input type="checkbox"/> Erotik          |
| <input type="checkbox"/> Möbel/Haushalt     |  |
- Zutreffendes bitte ankreuzen.

### PREIS PRO SCHALTUNG

- |   |                 |
|---|-----------------|
| <input type="checkbox"/> Bis 5 Zeilen           | <b>CHF 10.-</b> |
| <input type="checkbox"/> Bis 10 Zeilen          | <b>CHF 20.-</b> |
| <input type="checkbox"/> Zuschlag S/W Foto      | <b>CHF 10.-</b> |
| <input type="checkbox"/> Zuschlag Chiffregebühr | <b>CHF 30.-</b> |
- Zutreffendes bitte ankreuzen.

Alle Preise inkl. 7,6% Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benützen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

Annullationen und Textänderungen sind nicht möglich.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

COUPON AUSSCHNEIDEN, AUSFÜLLEN, BETRAG BEILEGEN UND EINSENDEN AN: LIECHTENSTEINER VOLKSBLATT, FELDKIRCHER STRASSE 5, 9494 SCHAAN